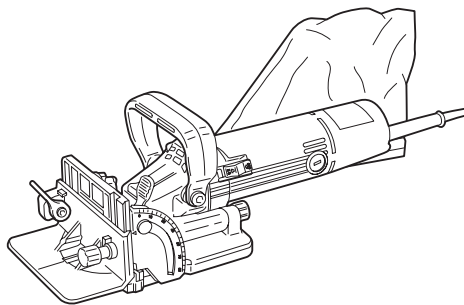
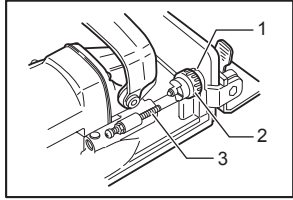




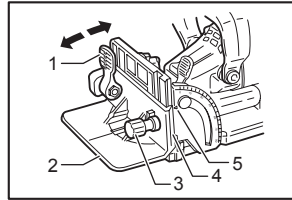
GB	Plate Joiner	INSTRUCTION MANUAL
UA	Шпонковий фрезер	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
PL	Frezarka do fug	INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO	Mașină de frezat nuturi	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
DE	Nutfräse	BEDIENUNGSANLEITUNG
HU	Lapostiplimaró	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV
SK	Spojovač dosiek	NÁVOD NA OBSLUHU
CZ	Štěrbínová fréza	NÁVOD K OBSLUZE

3901

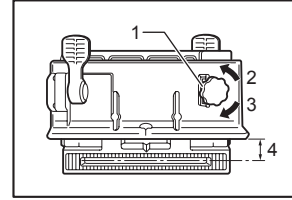




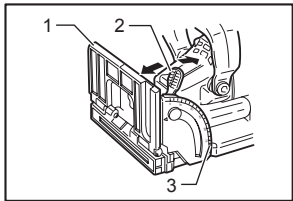
1 004574



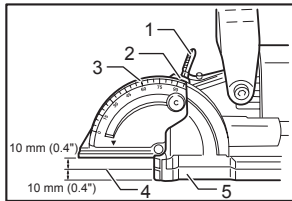
2 004575



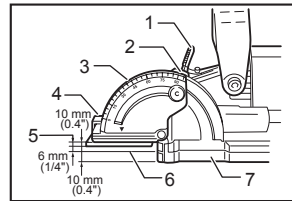
3 004576



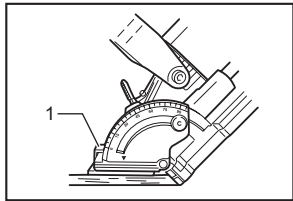
4 004577



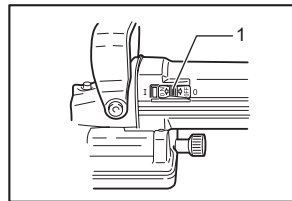
5 004578



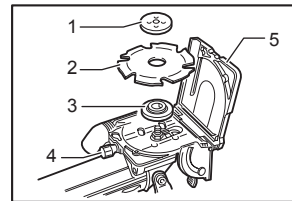
6 004579



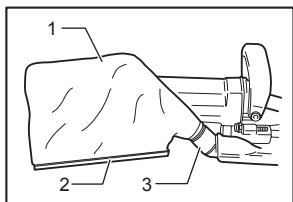
7 004580



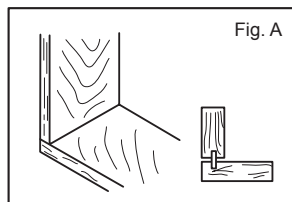
8 004581



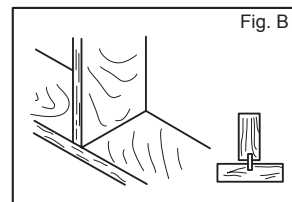
9 004582



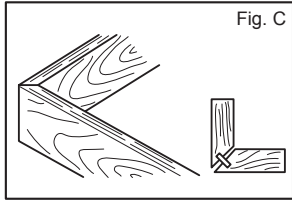
10 004583



11 004584

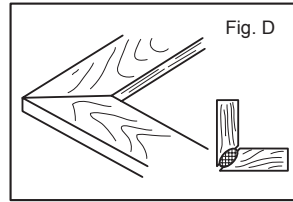


12 004585



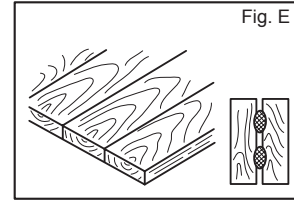
13

004586



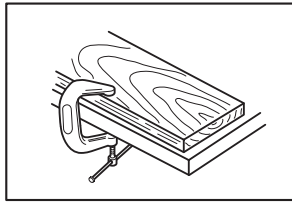
14

004587



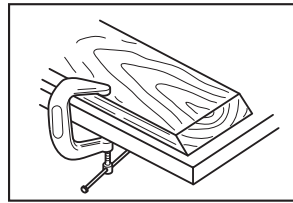
15

004588



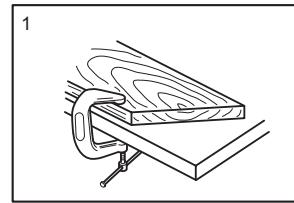
16

004589



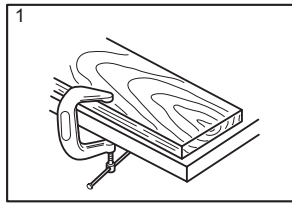
17

004590



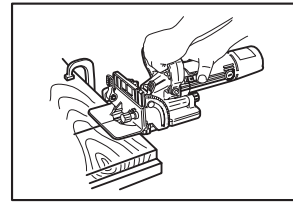
18

004591



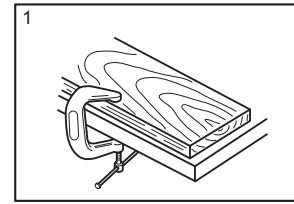
19

004592



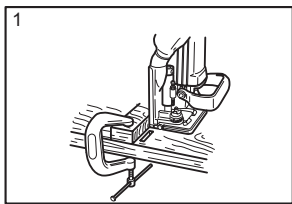
20

004593



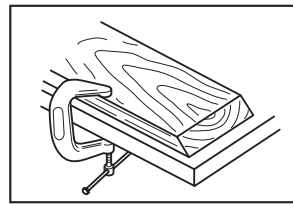
21

004594



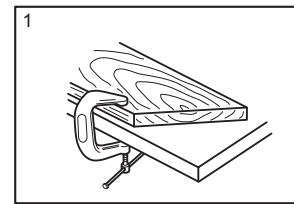
22

004595



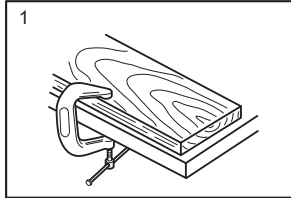
23

004596



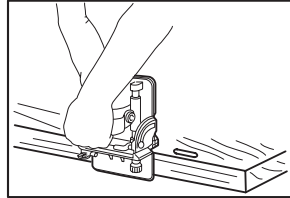
24

004597



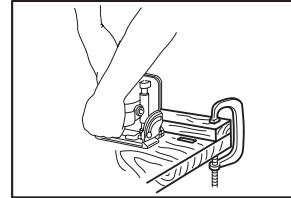
25

004598



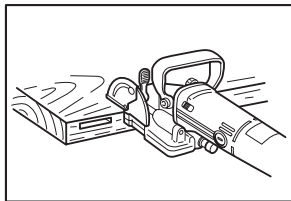
26

004599



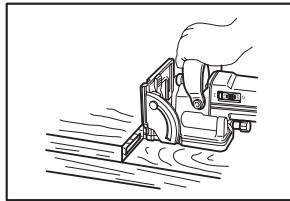
27

004600



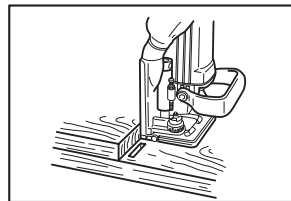
28

004601



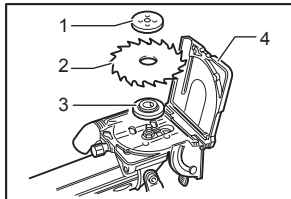
29

004602



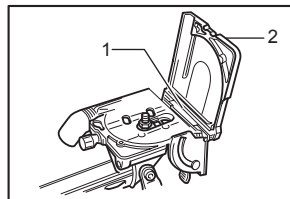
30

004603



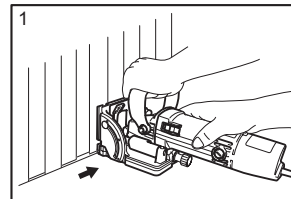
31

004604



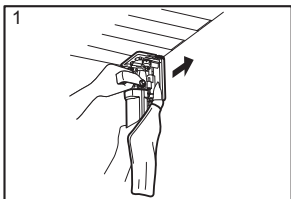
32

004605



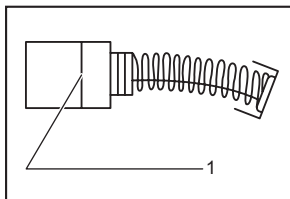
33

004606



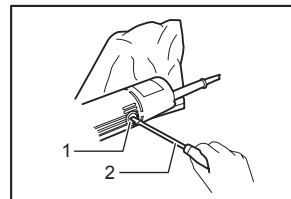
34

004607



35

001145



36

004608

MAGYAR (Eredeti útmutató)

Az általános nézet magyarázata

1-1. Mutató	5-5. Alaplemez	21-1. Sarokkötéshez
1-2. Útköző	6-1. Zárretesz	22-1. T-kötéshez
1-3. Beállítócsavar	6-2. Mutató	24-1. Keretillesztéshez
2-1. Zárretesz	6-3. Szög skála	25-1. Peremillesztéshez
2-2. Könyökös vezető	6-4. Beállítólemez	31-1. Rögzítőanya
2-3. Gomb	6-5. Beállítólemez vastagsága	31-2. Körfűrészlap
2-4. Skála	6-6. A fűrészlap szélességének középontja	31-3. Belső illesztőperem
2-5. Mutató	6-7. Alaplemez	31-4. Fűrészlapvédő
3-1. Gomb	7-1. Beállítólemez	32-1. Gumiborítás
3-2. Lefelé	8-1. Csúszókapcsoló	32-2. Fűrészlapvédő
3-3. Felfelé	9-1. Rögzítőanya	33-1. Falburkoló lapok szélezésekor
3-4. A fűrészlap szélességének középontja	9-2. Fűrészlap	34-1. Mennyezetburkoló lapok szélezésekor
4-1. Vezetőlemez	9-3. Belső illesztőperem	35-1. Határjelzés
4-2. Zárretesz	9-4. Szorítócsavar	36-1. Kefetartó sapka
4-3. Szög skála	9-5. Fűrészlapvédő	36-2. Csavarhúzó
5-1. Zárretesz	10-1. Porzsák	
5-2. Mutató	10-2. Szorító	
5-3. Szög skála	10-3. Porkifúvó	
5-4. A fűrészlap szélességének középontja	18-1. Keretillesztéshez	
	19-1. Peremillesztéshez	

RÉSZLETES LEÍRÁS

Modell		3901
Fűrészlap mérete	Fűrészlap (Külső átm. x Szélesség x Tengelyfurat átm.)	100 x 4 x 22 mm
	Körfűrészlap (Külső átm. x Tengelyfurat átm.)	110 x 20 mm
Max. vágási mélység	Fűrészlap	20 mm
	Körfűrészlap	25 mm
Üresjárat sebesség (min ⁻¹)		11 000
Teljes hossz		307 mm
Tiszta tömeg		3,0 kg
Biztonsági osztály		II

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- Súly, az EPTA 01/2003 eljárás szerint

ENE013-1

ENG905-1

Rendeltetészerű használat

A szerszám félhold alakú vágatok készítésére használható, lapos facsapok vagy pogácsák elhelyezése céljából, leszűrős módszerrel.

ENF002-2

Tápfeszültség

A szerszámot kizárólag olyan egyfázisú, váltóáramú hálózatra szabad kötni, amelynek feszültsége megegyezik az adattábláján szereplő feszültséggel. A szerszám kettős szigetelésű, ezért földelővezeték nélküli aljzatról is működtethető.

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN60745szerint meghatározva:

angnyomásszint (L_{pA}) : 87 dB(A)
Hangteljesítményszint (L_{WA}) : 98 dB(A)
Bizonytalanság (K) : 3 dB(A)

Viseljen fülvédőt.

ENG900-1

Vibráció

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) EN60745 szerint meghatározva:

Munka mód: horonyvágás MDF-ben
 Vibráció kibocsátás (a_h): 2,5 m/s² vagy kevesebb
 Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- A rezgés kibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.
- A rezgés kibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- A szerszám rezgés kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától függően.
- Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

ENH101-15

Csak európai országokra vonatkozóan

EK Megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a Makita Corporation, mint a termék felelős gyártója kijelentjük, hogy a következő Makita gép(ek):

Gép megnevezése:

Lapostiplimaró

Típus sz./ Típus: 3901

sorozatgyártásban készül és

Megfelel a következő Európai direktíváknak:

2006/42/EC

És gyártása a következő szabványoknak valamint szabványosított dokumentumoknak megfelelően történik:

EN60745

A műszaki dokumentáció Európában a következő hivatalos képviselőknél található:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglia

30.1.2009



Tomoyasu Kato

Igazgató

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPÁN

000230

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

⚠ **FIGYELEM** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

GEB020-3

A LAPOSTIPLIMARÓRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. **A fűrészlapok legalább a szerszámon javasolt névleges sebességgel kell rendelkezzenek.** A névleges fordulatszámuk fölötti értéken működtetett fűrészlapok szétrepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.
2. **Mindig használja a védőburkolatot.** A védőburkolat megvédi a kezelőt az összetört fűrészlap darabjaitól és a fűrészlappal való véletlen érintkezéstől.
3. **A szerszámot a szigetelt fogófelületeinél fogva tartsa, mert a fűrészlap érintkezhet a tápkábellel.** A feszültség alatt lévő vezeték elvágásakor a szerszám fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, és áramütés érheti a kezelőt.
4. **Csak a szerszámhoz engedélyezett fűrészlapokat használja.**
5. **Soha ne működtesse a szerszámot szabadon álló fűrészlappal vagy nem megfelelően rögzített fűrészlapvédővel.**
6. **A használat előtt ellenőrizze, hogy a fűrészlap simán csúszik.**
7. **Gondosan ellenőrizze a késeket a használat előtt, repedések vagy sérülések tekintetében. Azonnal cserélje ki a megrepedt vagy sérült késeket.**
8. **A fűrészlap felszerelésekor ügyeljen rá, hogy az illesztőperem illeszkedjen a tengelyfuratba.**
9. **A művelet megkezdése előtt ellenőrizze a munkadarabot, és távolítsa el belőle az összes szeget vagy idegen tárgyat.**
10. **A munkadarabokat mindig helyezze egy stabil munkapadra.**
11. **Rögzítse a munkadarabokat egy befogóval vagy satuval.**
12. **SOHA NE viseljen kesztyűt a használat során.**
13. **Szilárdan tartsa a szerszámot mindkét kezével.**
14. **Tartsa távol a kezeit és a testét a vágási területtől.**

15. Működtesse kis ideig a szerszámot úgy, hogy a fűrészlapot nem irányítja senkire. Figyelje a rezgéseket vagy imbolygást, amelyek rosszul felszerelt vagy rosszul kiegyensúlyozott fűrészlapra utalhatnak.
16. Soha ne nyújtsa a kezeit a munkadarabok alá ha a fűrészlap forog.
17. Ne hagyja a működő szerszámot felügyelet nélkül.
18. Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és áramtalanítva van mielőtt bármilyen beállítást végez a szerszámon vagy kicseréli a fűrészlapot.
19. Némelyik anyag mérgező vegyületet tartalmazhat. Gondoskodjon a por belélegzése elleni és érintés elleni védelemről. Kövesse az anyag szállítójának biztonsági utasításait.
20. Ne használjon életlen vagy sérült fűrészlapokat.
21. Ne használja a szerszámot sérült fűrészlapvédőkkel.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

NE HAGYJA, hogy a kényelem vagy a termék (többszöri használatból adódó) mind alaposabb ismerete váltsa fel az adott termékre vonatkozó biztonsági előírások szigorú betartását. A **HELYTELEN HASZNÁLAT** és a **használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.**

MŰKÖDÉSI LEÍRÁS

⚠ VIGYÁZAT:

- Mindig bizonyosodjon meg a szerszám kikapcsolt és a hálózathoz nem csatlakoztatott állapotáról mielőtt ellenőrzi vagy beállítja azt.

A vágási mélység beállítása

Fig.1

6 vágási mélységet lehet előre beállítani a pogácsák méretének vagy a fal illetve mennyezetburkoló lapok szélezési mélységének megfelelően, amint az a későbbiekben látható lesz. Forgassa az ütközőt addig, amíg a mutató a megfelelő méretre nem mutat az ütközőn.

Tájékozódjon a táblázatból az ütközőn jelölt méretek és a pogácsák mérete közötti összefüggésről. A vágási mélység finombeállítása a szabályozócsavar elforgatásával végezhető el, a hatlapfejű anya meglazítása után. Erre akkor lehet szükség, ha a fűrészlap néhányszoros újra lett élezve.

Méret az ütközőn	0	10	20	S	D	MAX
Pogácsa mérete	0	10	20	-	-	-
Vágási mélység	8 mm	10 mm	12,3 mm	13 mm	14,7 mm	20 mm

006424

Könyökös vezető

Fig.2

Fig.3

A könyökös vezető felfelé és lefelé mozgatható, a fűrészlap munkadarab tetejéhez viszonyított helyzetének módosításához.

A könyökös vezető magasságának beállításához lazítsa meg a rögzítőkart és forgassa a gombot addig, amíg a mutató a kívánt beosztásra mutat könyökös vezető skáláján. Ezután húzza fel a rögzítőkart a könyökös vezető rögzítéséhez.

A könyökös vezetőn található skála jelzi a távolságot a munkadarab tetejétől a fűrészlap vastagságának közepéig.

Vezetőlemez

Fig.4

Fig.5

A vezetőlemez szöge 0° és 90° között változtatható (kényszerütközőkkel 0°-nál, 45°-nál és 90°-nál). A szög beállításához lazítsa meg a rögzítőkart és döntse meg a vezetőlemezt addig, amíg a mutató a kívánt beosztásra nem mutat a szög skálán. Ezután húzza meg a rögzítőkart a vezetőlemez rögzítéséhez.

Amikor a vezetőlemez 90°-ba van állítva, mind a fűrészlap vastagságának középpontjától a vezetőlemezig, mind a fűrészlap vastagságának középpontjától az alaplemez aljáig mért távolság 10 mm.

Beállítólemez

Fig.6

Fig.7

Használja a beállítólemezt az ábrán látható módon amikor hornyokat vág vékony munkadarabokba.

A kapcsoló használata

Fig.8

⚠VIGYÁZAT:

- A szerszám csatlakoztatása előtt az áramforráshoz mindig ellenőrizze, hogy a csúszókapcsoló megfelelően működik és visszatér az "OFF" állásba amikor a csúszókapcsoló hátulsó részét lenyomja.

A szerszám bekapcsolásához csúsztassa a kapcsolót az "I (ON)" pozíció irányába. A folyamatos működéshez reteszelve a csúszókapcsolót úgy, hogy lenyomja az elülső részét.

A szerszám kikapcsolásához nyomja le a kapcsoló hátsó részét, majd csúsztassa az "O (OFF)" pozíció irányába.

ÖSSZESZERELÉS

⚠VIGYÁZAT:

- Mindig bizonyosodjon meg a szerszám kikapcsolt és a hálózathoz nem csatlakoztatott állapotáról mielőtt bármilyen munkát végezne rajta.

A fűrészlap eltávolítása és felszerelése

Fig.9

⚠VIGYÁZAT:

- A fűrészlap felszerelésekor helyezze fel a belső illesztőperemet úgy, hogy a "22"-es jelölésű oldala Ön felé nézzen.
- A körfűrészlap felszerelésekor helyezze fel a belső illesztőperemet úgy, hogy a "22"-es jelölésű oldala a gép felé nézzen.

A fűrészlap eltávolításához lazítsa meg a szorítócsavart és nyissa fel a fűrészlapvédőt. Nyomja be a tengelyreteszt és lazítsa meg a rögzítőanyát a rögzítőanya kulcs segítségével. A fűrészlap felszereléséhez először helyezze fel a belső illesztőperemet.

Ezután helyezze fel a fűrészlapot és a rögzítőanyát. Húzza meg a rögzítőanyát a rögzítőanya kulcs segítségével. Zárja le a fűrészlapvédőt és húzza meg a szorítócsavart a fűrészlapvédő rögzítéséhez.

⚠VIGYÁZAT:

- A fűrészlap eltávolításához és felszereléséhez csak a mellékelt Makita rögzítőanya kulcsot használja.
- Mindig ellenőrizze a vágási mélységet a fűrészlap cseréje után. Ha szükséges állítsa be újra.

Porzsák

Fig.10

A porzsák csatlakoztatásához illessze azt a porkifűvóra. Ha a porzsák akadályozza a munkát, fordítsa el a porkifűvót a porzsák helyzetének megváltoztatásához. Amikor a porzsák nagyjából félig megtelt, kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot. Távolítsa el a porzsákot a szerszámról és húzza meg a zsák rögzítőjét. Ürítse ki a porzsákot, közben ütögesse azt, hogy a lehető legtöbb port tudja eltávolítani.

MEGJEGYZÉS:

- Ha Makita porszívót csatlakoztat a lapostiplimaróhoz, akkor hatékonyabb és tisztább megmunkálást tud végezni.

ÜZEMELTETÉS

Ereszték készítése

Fig.11

Fig.12

Fig.13

Fig.14

Fig.15

Eresztékek készítéséhez járjon el a következő módon:

1. Illessze össze a két munkadarabot a végső illesztési helyzetnek megfelelően.
 - Sarokkötés (A. ábra)
 - T-kötés (B. ábra)
 - Ferde összeeresztés (C. ábra)
 - Keretillesztés (D. ábra)
 - Peremillesztés (E. ábra)
2. Jelölje meg a pogácsahornyok középpontját a munkadarabon egy ceruzával.

MEGJEGYZÉS:

- A hornyok középpontjainak legalább 50 mm-re kell lenniük a munkadarabok külső széleitől.
 - Hagyon 100 mm - 150 mm közötti távolságot a hornyok között több pogácsahely készítésekor.
3. **Csak a sarokkötés és a T-kötés esetében**

Fig.16

Szorítsa a függőleges munkadarabot a munkapadhoz.

Csak a ferde összeeresztés esetében

Fig.17

Szorítsa az egyik munkadarabot a munkapadhoz a ferde élével felfelé.

Csak a keretillesztés és a peremillesztés esetében

Fig.18

Fig.19

Szorítsa az egyik munkadarabot a munkapadhoz.

- Állítsa be a vágási mélységet a használni kívánt pogácsáknak megfelelően. Tájékozódjon a "A vágási mélység beállítása" részben található táblázatból.
- Állítsa be a könyökös vezető magasságát úgy, hogy a fűrészlap közepén van a munkadarab széleitől számítva.
- Igazítsa az alaplemezen található középpelzést a munkadarabon ceruzával megjelölt vonalhoz.

Fig.20

- Kapcsolja be a szerszámot és óvatosan tolja azt előre, hogy a fűrészlap behatoljon a munkadarabba.
- Óvatosan húzza vissza a szerszámot az eredeti helyzetébe miután a beállítócsavar elérte az ütközőt.
- Csak a sarokkötés és a T-kötés esetében**

Fig.21

Fig.22

Szorítsa a vízszintes munkadarabot a munkapadhoz.

Csak a ferde összeeresztés esetében

Fig.23

Szorítsa a másik munkadarabot a munkapadhoz, a ferde élével felfelé.

Csak a keretillesztés és a peremillesztés esetében

Fig.24

Fig.25

Szorítsa a másik munkadarabot a munkapadhoz.

- Csak a sarokkötés esetében**

Fig.26

Helyezze a szerszámot a munkadarabra úgy, hogy a fűrészlap lefelé nézzen.

Csak a T-kötés esetében

Fig.27

Távolítsa el a könyökös vezetőt a szerszámról. Helyezze a szerszámot a munkadarabra úgy, hogy a fűrészlap lefelé nézzen.

- Ismételje meg a 6 - 8 lépéseket a hornyok kivágásához a vízszintesen vagy a másik munkadarabban.

Ha nincs szükség a fűrészlap középpontba állítására a deszka széleihez képest, akkor járjon el a következő módon:

Csak a sarokkötés, a ferde összeeresztés és a peremillesztés esetében

Fig.28

- Távolítsa el a könyökös vezetőt a szerszámról. Állítsa a vezetőlemezt 90°-ba a sarokkötés, keretillesztés és peremillesztés esetében, vagy 45°-ba a ferde összeeresztés esetén.
- Kövesse a fent leírt 1 - 11 lépéseket, az 5 és 10 lépéseket kivéve.

Csak a T-kötés esetében

Fig.29

Fig.30

- Illessze össze a két munkadarabot a végső illesztési helyzetnek megfelelően.
- Fektesse a függőleges munkadarabot a vízszintes munkadarabra. Szorítsa mindkét munkadarabot a munkapadhoz.
- Távolítsa el a könyökös vezetőt a szerszámról.
- Kövesse a fent leírt 2, 4, 6, 7, 8 és 11 lépéseket.

Fal vagy mennyezetburkoló lapok szélezése

Fig.31

Fig.32

Először áramtalanítsa a szerszámot. Nyissa fel a fűrészlapvédőt és cserélje ki a fűrészlapot egy opcionálisan beszerezhető 110 mm-es átmérőjű körfűrészlapra.

Tájékozódjon a korábban leírt "A fűrészlap eltávolítása és felszerelése" részből. Távolítsa el a gumiborítást az alaplemezről. Ezután zárja le és rögzítse a fűrészlapvédőt. Most a maximális vágási mélység 25 mm.

⚠VIGYÁZAT:

- Különösen ügyeljen arra, hogy a fűrészlap helyesen legyen felszerelve a szerszám orsójára a belső illesztőperem és a rögzítőanya közé. Bizonyosodjon meg arról, hogy a rögzítőanya biztosan meg van húzva.

Állítsa a vágási mélységet a "MAX" jelölésre. Fektesse az alaplemezt a padlóra (falburkoló lapok szélezésekor) vagy a falra (mennyezetburkoló lapok szélezésekor). A padlót vagy a falat vezetőnek használva szélezzze le a fal vagy mennyezetburkoló lapokat. Haladjon előre a nyíl irányába.

Fig.33

Fig.34

⚠VIGYÁZAT:

- A lapok szélezése előtt ellenőrizze figyelmesen a falat vagy a mennyezetet, nehogy elvágja az elektromos vezetékeket, szögeket vagy más idegen anyagokat.
- A lapok szélezése után mindig szerelje vissza a gumiborítást. Ha a pogácsák hornyait a megfelelően felszerelt gumiborítás nélkül vágja, a szerszám váratlanul megcsúszhat a munkadarabon, és irányíthatatlanná válhat, ami veszélyes. A gumiborítás felszerelésekor mindig akassza azt az elülső nyílás belső oldalára.

KARBANTARTÁS

⚠VIGYÁZAT:

- Mindig bizonyosodjék meg arról hogy a szerszám kikapcsolt és a hálózatra nem csatlakoztatott állapotban van mielőtt a vizsgálatához vagy karbantartásához kezdene.
- Soha ne használjon gázolajt, benzint, higítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A szénkefék cseréje

Fig.35

A szénkefákat cserélje és ellenőrizze rendszeresen. Cserélje ki azokat amikor lekopnak egészen a határjelzésig. Tartsa tisztán a szénkefákat és biztosítsa hogy szabadon mozoghassanak tartójukban. Mindkét szénkefét egyszerre cserélje ki. Használjon egyforma szénkefákat.

Csavarhúzó segítségével távolítsa el a kefetartó sapkákat. Vegye ki a kopott szénkefákat, tegye be az újakat és helyezze vissza a kefetartó sapkákat.

Fig.36

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠VIGYÁZAT:

- Ezek a tartozékok vagy kellékek ajánlottak az Önnek ebben a kézikönyvben leírt Makita szerszámához. Bármely más tartozék vagy kellék használata személyes veszélyt vagy sérülést jelenthet. A tartozékot vagy kelléket használja csupán annak kifejezett rendeltetésére.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Könyökös vezető
- Porzsák
- Beállítólemez, 4
- Rögzítőanya kulcs, 20
- Fűrészlap, 100-4
- Átvágó fűrészlap
- Kombinált fűrészlap
- Karbidvégű fűrészlap

MEGJEGYZÉS:

- A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.